

BRUKSANVISNING

DIGITAL BLODTRYKSMÅLER

Modell: Prolife PA5 Comfort (BP136A)*, Prolife PA5 Comfort AF (BP136A)*



IM-PASCOMFORT-AF-EN-KK-RU-V01
Utgivelsesdato: 16.07.2024

For din egen sikkerhet må du følge denne bruksanvisningen nøye. Oppbevar den for fremtidig bruk. For spesifikk informasjon om ditt eget blodtrykk, KONTAKT LEGEN DIN.

* I bruksanvisningen brukes forkortede navn på enhetene: Digital blodtrykksmåler Prolife PA5 Comfort, Digital blodtrykksmåler Prolife PA5 Comfort AF

KATALOG

1. Innledning.....4
 - 1.1 Sikkerhetsinstruksjoner.....4
 - 1.2 Tiltentkt bruk.....4
 - 1.3 Tiltalte brukere.....4
 - 1.4 Målggruppe.....5
 - 1.5 Tiltent bruksmiljø.....5
 - 1.6 Indikasjoner.....5
 - 1.7 Kontraindikasjoner.....5
 - 1.8 Forventede kliniske fordeler for pasientene.....5
 - 1.9 Introduksjon til virkemåten.....6
2. Viktig sikkerhetsinformasjon.....6
 - 2.1 Advarsel.....6
 - 2.2 Forsiktig.....8
 - 2.3 Generelle forholdsregler.....10
3. Bli kjent med enheten.....10
 - 3.1 Betjeningsknapp.....10
 - 3.2 Beskrivelse av digitalt LCD-display.....12
 - 3.3 Vanlige funksjoner.....13
 - 3.4 Funksjonsbeskrivelse.....13
 - 3.5 Forberedelse til måling.....13
4. Forberedelser før bruk.....14
 - 4.1 Sette inn batterier.....14
 - 4.2 Innstilling av dato og klokkeslett.....14
5. Bruk av utstyret.....17
 - 5.1 Påføring av armanchetten.....17
 - 5.2 Riktig sittestilling.....18
 - 5.3 Ta en måling.....18
 - 5.4 Avslutte en måling.....21
 - 5.5 Bruke minnefunksjoner.....21

- Nyttig informasjon.....22
7. Feilmeldinger og feilsøking.....24
8. Vedlikehold.....25
 - 8.1 Vedlikehold.....25
 - 8.2 Lagring.....26
 - 8.3 Rengjøring.....26
 - 8.4 Batteribytte og vedlikehold.....26
 - 8.5 Kalibrering og service.....27
 - 8.6 Valgfritt medisinsk tilbehør.....27
9. Begrenset garanti.....27
10. Korrekt avhandling av dette produktet.....28
11. Informasjon om produsenten.....28
12. Tekniske spesifikasjoner.....29
13. Beskrivelse av symboler.....31
14. Veiledning og produsenteklaring.....32

DIGITAL BLODTRYKSMÅLER
PROLIFE PAS COMFORT / PAS COMFORT AF NO

1 INTRODUKSJON

Navn på medisinsk utstyr
Digital blodtrykksmåler Prolife PA5 Comfort (BP136A)*, Prolife PA5 Comfort AF (BP136A)*

Takk for at du har valgt den automatiske blodtrykksmåleren Prolife PA5 Comfort / Prolife PA5 Comfort AF (heretter kalt «blodtrykksmåleren»). Dette apparatet bruker den oscillometriske metoden til å måle blodtrykket, ved å registrere blodstrømmen gjennom overarmsarterien og konvertere den til digitale data for visning av resultatet.

Prolife PA5 Comfort AF-modellen er utviklet for å oppdage atrieflimmer, en farlig hjerterytmeforstyrrelse som ofte kan være symptomfri, men som likevel øker risikoen for hjerneslag og hjertesvikt betydelig.

1.1 Sikkerhets- og bruks
Denne bruksanvisningen gir deg viktig informasjon om blodtrykksmåleren. For å sikre sikker og riktig bruk av denne blodtrykksmåleren, må du LESE og FORSTÅ alle sikkerhets- og bruksanvisningene. Hvis du ikke forstår disse instruksjonene eller har spørsmål, må du kontakte forhandleren før du prøver å bruke denne blodtrykksmåleren. For spesifikk informasjon om ditt eget blodtrykk, må du konsultere legen din.

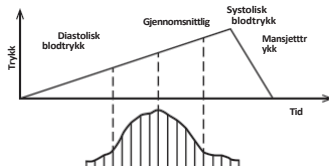
1.2 Tiltentkt bruk av blodtrykksmåleren
Blodtrykksmåleren er utviklet for bruk av både helsepersonell og hjemmebrukere. Enheten er et ikke-invasivt system utviklet for måling av systolisk og diastolisk blodtrykk, samt pulsfrekvens hos voksne pasienter. Målingen utføres ved hjelp av en oppblåsbar mansjett som plasseres rundt overarmen.

1.3 Tiltente brukere av blodtrykksmåleren
Medisinsk personell eller pasienter som kan bruke produktet i henhold til bruksanvisningen.

* I bruksanvisningen brukes forkortede navn på enhetene: Digital blodtrykksmåler Prolife PA5 Comfort, Digital blodtrykksmåler Prolife PA5 Comfort AF.

1.9 Introduksjon til prinsippet for arbeids

Enheten bruker oscillometermetoden for å måle blodtrykket ved å måle under oppblåsning. Funktionsprinsipp: Enheten bruker en luftpumpe til å blåse opp mansjetten og presse på arteriene med den oppblåsbare mansjetten. Med trykkøkningen i mansjetten gjennomgikk arteriene en endringsprosess fra fullstendig åpen – gradvis åpen – til fullstendig blokkert. Under oppblåsningen av blodtrykket endres amplituden av det intrarterielle trykket som vist i figuren nedenfor:



Trykksensoren registrerer endringene i trykkamplituden i mansjetten, konverterer den til et digitalt signal og sender det til CPU-en. Den innebygde programvaren brukes til å analysere og identifisere de tilsvarende trykkpunktene i prosessen med obstruksjon av arteriell blodstrøm for å bestemme det diastoliske, systoliske og gjennomsnittlige blodtrykket i menneskekroppen.

2 VIKTIG SIKKERHETS

Les den viktige sikkerhetsinformasjonen i denne bruksanvisningen før du bruker denne blodtrykksmåleren. Følg denne bruksanvisningen nøye for din egen sikkerhet. Oppbevar den for fremtidig bruk. For spesifikk informasjon om ditt eget blodtrykk, RÅDFØR DEG MED LEGEN DIN.

2.1 Advarsel

- Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig skade.
- Før du bruker enheten, må du sørge for at du har lest denne bruksanvisningen nøye og forstår de tilhørende forholdsreglene og risikoene fullt ut.

- Ikke bruk denne enheten sammen med en defibrillator.
- Ikke bruk denne enheten under MR-undersøkelse (magnetisk resonansavbildning).
- Ikke bruk enheten i et brannfarlig miljø (dvs. et miljø med høyt oksygeninnhold).
- Senk aldri enheten ned i vann eller andre væsker. Rengjør ikke enheten med aceton eller andre flyktige løsninger.
- Ikke la enheten falle ned i utsettes for kraftige støt.
- Ikke plasser denne enheten i trykkeholdere eller gasssteriliseringstutyr.
- Ikke demonter enheten, da dette kan forårsake skade eller funksjonsfeil eller hindre driften av enheten.
- Rådfrø deg med legen din før du bruker denne enheten hvis du har vanlige arytmier som for tidlige slag i forkamrene eller hjertekamrene eller atrieflimmer; arteriosklerose; dårlig perfusjon; diabetes; graviditet; preeklampsi eller nyresykdom. MERK at noen av disse tilstandene, i tillegg til pasientens bevegelse, skjæving eller rystelser, kan påvirke måleresultatet.
- Denne enheten er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med nedsett fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som har ansvar for deres sikkerhet, eller de får instruksjoner fra denne personen om hvordan enheten skal brukes. Barn bør holdes under oppsyn i nærheten av enheten for å sikre at de ikke leker med den.
- Ikke oppbevar enheten på følgende steder: steder der enheten utsettes for direkte sollys, høye temperaturer eller fuktighet, eller kraftig forurensning; steder i nærheten av vann- eller brannkilder; eller steder som er utsatt for sterke elektromagnetiske påvirkninger.
- Blodtrykkmålinger, slik som de som tas med dette apparatet, kan ikke identifisere alle sykdommer. Uavhengig av målingen som er tatt med dette apparatet, bør du umiddelbart oppsøke lege dersom du opplever symptomer som kan tyde på akutt sykdom.
- Ikke still din egen diagnose eller behandle deg selv på grunnlag av dette apparatet uten å konsultere legen din. Du må spesielt ikke begynne å ta nye medisiner eller endre type og/eller dosering av eksisterende medisiner uten forhånds godkjenning.
- Det er ikke mulig å bruke dette apparatet til å diagnostisere sykdommer. Dette er uttømmende legen din sitt ansvar.

- Rengjør apparatet og mansjetten med en tynn, myk klut eller en klut fuktet med et og nøytralt rengjøringsmiddel. Bruk aldri alkohol, benzen, tyner eller andre sterke kjemikaler til å rengjøre apparatet eller mansjetten.
 - For å måle blodtrykket må armen klemmes hardt nok av mansjetten til at blodstrømmen gjennom arterien midlertidig stoppes. Dette kan forårsake smerte, nummenhet eller et midlertidig rødt merke på armen. Denne tilstanden vil oppstå spesielt når målingen gjentas flere ganger etter hverandre. Eventuelt smerte, nummenhet eller røde merker vil forsvinne med tiden.
 - Personer med alvorlig sirkulasjonsvikt i armen må konsultere lege før de bruker enheten, for å unngå medisinske problemer.
 - Ikke reparer eller vedlikehold enheten under bruk for å unngå feilfunksjon og avvik eller feil i måleverdier.
 - Måleprosedyren kontrollerer manchettens sleng. Ikke vri på manchettens sleng for å unngå at trykket fra manchetten forårsaker smerte, nummenhet eller midlertidige røde merker på brukerens arm.
 - Ikke måle på ofte, da dette kan forårsake smerte og nummenhet i brukerens arm på grunn av hindret blodstrøm.
 - Ikke bruk en mansjett på en arm med et sår, da dette kan forårsake ytterligere skade.
 - Når manchetten settes på en lem og trykk påføres, kan målingen stoppes hvis trykket midlertidig forstyrrer blodstrømmen og kan forårsake nummenhet i armen.
 - Ved å observere at det ikke er noen åpenbare symptomer på ubehag i lemmet, vil bruken av blodtrykksmåleren ikke forårsake langvarig skade på pasientens blodskirkulasjon.
- 2.2 Forsiktig**
- Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat skade på brukeren eller pasienten eller skade på enheten eller annen eiendom.
- Slutt å bruke denne blodtrykksmåleren og kontakt legen din hvis du opplever hudirritasjon eller ubehag.
 - Hvis du har gjennomgått en mastektomi eller fjerning av lymfeknuter, må du snakke med legen din før du bruker dette måleapparatet.
 - Pump KUN opp armanchetten når den er påført overarmen.
 - Fjern mansjetten hvis den ikke begynner å tømme under en måling.
 - IKKE bruk dette blodtrykkapparatet til andre formål enn å måle blodtrykk.

- Sørg for at ingen mobiltelefoner eller andre elektriske apparater som avgir elektromagnetiske felt, befinner seg innenfor 30 cm av blodtrykksmåleren under målingen. Dette kan føre til feilfunksjon av blodtrykksmåleren og/eller gi unøyaktige måleresultater.
- Bruk IKKE dette blodtrykkapparatet i et kjøretøy i bevegelse, for eksempel i en bil eller på et fly.
- IKKE bruk dette blodtrykkapparatet samtidig med annet medisinsk elektrisk (ME) utstyr. Dette kan føre til feilfunksjon og/eller gi unøyaktige målinger.
- Unngå å bade, drikke alkohol eller koffein, røyke, trene og spise i minst 30 minutter før du tar en måling.
- Hvil i minst 5 minutter før du tar en måling.
- Fjern tissettende eller tykt tøy fra armen mens du tar en måling.
- Hold deg i ro og IKKE snakk mens du tar en måling.
- Bruk KUN armanchetten på personer hvis armokmrets ligger innenfor det angitte området for manchetten.
- Sørg for at blodtrykksmåleren har tilpasset seg romtemperaturen før du tar en måling. Å ta en måling etter en ekstrem temperaturendring kan føre til en unøyaktig avlesning. Det anbefales å vente i ca. 2 timer for at blodtrykksmåleren skal varme seg opp eller kjøle seg ned når blodtrykksmåleren brukes i et miljø inntover temperaturen som er spesifisert som driftsbetingelser etter at den har vært oppbevart ved enten maksimalt eller minimal oppbevaringstemperatur. For ytterligere informasjon om drifts- og oppbevarings-/transporttemperatur, se avsnitt 12.
- Under målingen bør man unngå at mansjetten utsettes for ytre påvirkning eller andre ytre krefter, og den bør kun brukes på personer hvis armokmrets ligger innenfor det angitte området for mansjetten.
- Bruk kun mansjetter med angitte spesifikasjoner; bruk av andre mansjetter kan føre til feil målinger. (Se avsnitt 8.6 i denne håndboken for spesifikasjoner for mansjetter).
- Les og følg «Korrekt avhandling av dette produktet» i avsnitt 10 når du kasserer enheten og eventuelt bruk tilbehør eller valgfrie deler.
- IKKE sett inn batterier med feil polaritet.
- Bruk KUN 4 «AAA»-alkalibatterier eller manganbatterier med denne blodtrykksmåleren.

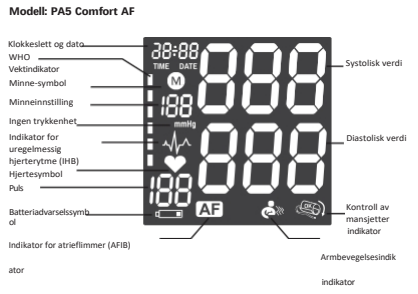
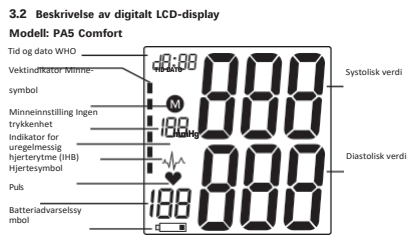
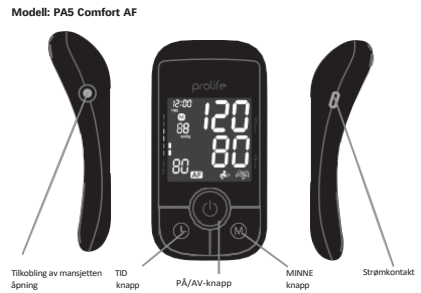
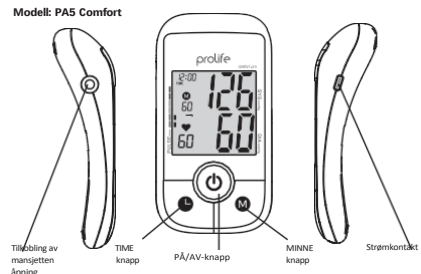
- 1.4 Målggruppe for pasient**
Blodtrykksmåleren er utviklet for bruk av både helsepersonell og hjemmebrukere. Denne enheten er egnet for personer over 12 år.
Rådfrø deg med legen din før du bruker dette blodtrykkapparatet hvis du har vanlige arytmier som for tidlige slag i forkamrene eller hjertekamrene eller atrieflimmer; arteriosklerose; dårlig perfusjon; diabetes; graviditet; preeklampsi eller nyresykdom. MERK at noen av disse tilstandene, i tillegg til pasientens bevegelse, rastløshet eller skjæving, kan påvirke måleresultatet.
- 1.5 -miljø for tiltentkt bruk:**
Blodtrykksmåleren er utviklet for bruk av både helsepersonell og hjemmebrukere. Driftsforhold 5–40 °C, 15–85 % relativ fuktighet (ikke-kondenserende), 700 hPa–1060 hPa.
- 1.6 Indikasjoner:**
Viser måleresultatene for diastolisk og systolisk blodtrykk samt pulsfrekvens hos voksne personer.
- 1.7 Kontraindikasjoner:**
- Ikke bruk dette apparatet sammen med en defibrillator.
 - Ikke bruk dette apparatet under en MR-undersøkelse.
 - Ikke bruk enheten i et brannfarlig miljø (dvs. et oksygenberiket miljø).
 - Ikke senk enheten ned i vann eller andre væsker. Ikke bruk aceton eller andre flyktige løsninger til å rengjøre enheten.
 - Hvis du har gjennomgått en mastektomi, må du konsultere legen din før du bruker denne enheten.
 - Ikke bruk enheten i et kjøretøy i bevegelse, for eksempel en bil eller et fly.
 - Unngå å bade, drikke alkohol eller koffein, røyke, trene og spise minst 30 minutter før målingen.

1.8 Forventet klinisk nytte

Å tilby et blodtrykksmåler med nøyaktighet som oppfyller myndighetskravene for brukere som ønsker å måle blodtrykkverdier.

no	2	no	3	no	4	no	5
----	---	----	---	----	---	----	---

no	6	no	7	no	8	no	9	no	10
----	---	----	---	----	---	----	---	----	----



- 3.3 Vanlige funksjoner på :**
- Blodtrykk og hjerterefrekvens måles.
 - Funksjoner for lagring og sletting av minne.
 - Innstillinger for dato og klokkeslett.
- Merk:** Ovennevnte grunnleggende normalfunksjoner kan trykkes brukes av brukeren.

- 3.4 Beskrivelse av funksjons**
Advarsel om lavt batterinivå:
 Hvis ikonet for tidlig batterivarsel vises på displayet, har batteriene 20 % strøm igjen for å advare brukeren om at batteriene snart vil gå tomme.
Hvis ikonet for batterivarsel en vises på displayet, er batteriene tomme og må skiftes ut.
Oppmerksomhet! Etter at ikonet for batterivarsel vises, er enheten blokkert inntil batteriene er skiftet ut.

- 3.5 Forberedelse til en måling av 30 minutter før**
Unngå å spise, røyke og all form for anstrengelse rett før målingen. Alle disse faktorene påvirker måleresultatet. Prøv å finne tid til å slappe av ved å sitte i en lenestol i en rolig atmosfære i omtrent ti minutter før målingen.
-
- 5 minutter før: Slapp av og hvil**
10 minutt på samme arm.
-

- 4 FORBEREDELSE FØR BRUK**
Kontroller at alt tilbehør er til stede før du bruker dette produktet. Sluttmontering inkluderer installering av dette batteriet (se avsnitt 4.1) og påsetting av mansjetten (se avsnitt 5.1).

- 4.1 Montering av batterier til**
- Sett inn batteriene (4 x størrelse AAA 1,5 V) og følg den angitte polariteten.
 - Hvis den tidlige batterivarslingen vises på displayet, har batteriene fortsatt 20 % strøm for å advare brukeren om at batteriene snart vil gå tomme.
 - Hvis batterivarselsikonet vises på displayet, er batteriene tomme og må skiftes ut.
- Oppmerksomhet!** Etter at batteriadvarselsikonet vises, er enheten blokkert inntil batteriene er skiftet ut.
Bruk «AAA» Long-Life- eller alkaliske 1,5 V-batterier. Bruk av 1,2 V-batterier anbefales ikke.
Hvis blodtrykksmåleren ikke brukes over lengre tid, må du

- Ta ut batteriene fra enheten.
- 4.2 Innstilling av dato og klokkeslett**
Avlesning av innstilt dato
Trykk på TIME-knappen, så vises datoen på displayet.
Innstilling av klokkeslett og dato
Dette blodtrykkapparatet har en innebygd klokke med datovisning. Dette har den fordelen at ved hver måling lagres ikke bare blodtrykkverdiene, men også det nøyaktige tidspunktet for målingen.
Når nye batterier er satt inn, begynner klokken å gå. **TIME 12:00**
og **DATO 1-01**
-

- Du må deretter legge inn dato og gjeldende klokkeslett på nytt. Gjør følgende for å gjøre dette.
- Trykk først på TIME-knappen i minst 3 sekunder, indikatoren «Year» vil blinke. Det riktige året kan angis ved å trykke på MEMORY-knappen.
 - Trykk på TIME-knappen igjen. Displayet skifter nå til gjeldende dato, der det første tegn (måneden) blinker. Den aktuelle måneden kan nå angis ved å trykke på MEMORY-knappen.

- Trykk på TIME-knappen igjen. De to siste tegnene (dag) blinker nå. Den aktuelle dagen kan nå angis ved å trykke på MEMORY-knappen.
- Trykk på TIME-knappen igjen. Displayet viser nå gjeldende klokkeslett, og det første tegnet for timen blinker. Du kan nå angi den aktuelle timen ved å trykke på MEMORY-knappen.
- Trykk på TIME-knappen igjen. De to siste tegnene for minutter blinker nå. Den nøyaktige tiden kan nå angis ved å trykke på MEMORY-knappen.

en	11
----	----

- Trykk på TIME-knappen igjen for å fullføre innstillingen. Innstillingen bekreftes, og klokken begynner å gå. Den aktuelle tiden vises på skjermen.
- For å se datoen, trykk på TIME-knappen.

no	12
----	----

- 5 BRUK AV BLODTRYKSMÅLERUTSTYR**
- 5.1 Påføring av blodtrykksmansjetten**
Forskå å utføre målingene regelmessig på samme tid på dagen, siden blodtrykket endrer seg i løpet av dagen.
- Ta av tissettende klær eller stramt opprullede ermer fra venstre overarm. Ikke legg mansjetten over tykke klær.
 - Sett luftkoblingen godt inn i mansjettens tilkoblingsåpning.
-
- Merknader:**
Når du tar en måling på høyre arm, vil luftslangen være på siden av albuen. Vær forsiktig så du ikke legger armen på luftslangen.
-

no	13
----	----

- 5.2 Sitte t riktig**
- Sitt komfortabelt med rygg og arm støttet.
 - Plasser mansjetten på samme nivå som hjertet.
 - Hold føtterne flate, bena ikke krysset, sitt stille og ikke snakk.
 - Blodtrykksmåleren er plassert på en måte som gjør det enkelt for brukeren å betjene den, og blodtrykkmålingene som vises etter målingen, er nøyaktige.
-
- 5.3 Måling med en**
Når mansjetten er godt festet, kan du starte målingen:
- Trykk på ON/OFF-knappen, så begynner pumpen å blåse opp mansjetten. I løpet av denne tiden vises mansjettens trykkverdier kontinuerlig.
 - Hold deg i ro. Enheten måler blodtrykket mens mansjetten blåses opp, ved hjelp av ComFortPro-teknologien.
 - Kun for Prolife PA5 Comfort AF.**
Hvis mansjetten ikke er ordentlig festet og ikke er tett inntil armen, vises symbolet på displayet, og pilen høyre for symbolet blinker under målingen. Hvis mansjetten er festet riktig, vises symbolet på displayet.

no	14
----	----

- Gjelder kun Prolife PA5 Comfort AF. Ved ubetydelig bevegelse av armen under målingen vises symbolet på displayet, og målingen fortsetter.
 - Når enheten har registrert pulsen, begynner hertesymbolet på displayet å blinke.
 - Når målingen er fullført, vises de målte systoliske og diastoliske blodtrykkverdiene samt pulsfrekvensen.
- Eksempel 1: (Bilde 1) for Prolife PA5 Comfort: Systolisk trykk 118, diastolisk trykk 73, Puls 75.
- Eksempel 2: (Bilde 2) for Prolife PA5 Comfort AF: Systolisk trykk 120, diastolisk trykk 80, puls 70, uregelmessig hjerterytme oppdaget, mansjetten sitter godt.
- 7. Kun for Prolife PA5 Comfort AF.**
Visning av indikatoren for atrieflimmer for tidlig påvisning.
Denne enheten kan oppdage atrieflimmer (AFib). Dette ikonet indikerer at det ble oppdaget atrieflimmer under målingen. Hvis det oppdages atrieflimmer, anbefales det å gjenta målingen. Hvis AF-symbolet vises etter gjentatt måling, anbefales det å vente i en time og utføre målingen én gang til. Hvis symbolet vises på displayet etter en pause på 1 time, anbefales det å oppsøke lege. Hvis etter gjentatt

- Hvis symbolet vises på displayet etter en pause på 1 time, vises symbolet ikke lenger, og det er ingen grunn til bekymring. I dette tilfellet anbefales det å måle igjen neste dag.
- Hold armen i ro under målingen for å unngå feilavlesninger. Denne enheten er ikke beregnet for bruk hos personer med pacemakere eller defibrillatorer.
- Eksempel 3: (Bilde 3) Systolisk trykk 128, Diastolisk trykk 86, Puls 68, AFib oppdaget. Ikon for uregelmessig hjerterytme og AFib vises når armbevegelse oppdages og mansjetten sitter for løst.
- 8. Visning av indikatoren for uregelmessig hjerterytme (IHB-deteksjon).**
Dette symbolet indikerer at det ble oppdaget visse pulsuregelmessigheter under målingen. I de fleste tilfeller er dette ingen grunn til bekymring (for eksempel ved såkalt respiratorisk arytmi, som er en normal uregelmessighet). Hvis symbolet imidlertid vises regelmessig (f.eks. flere ganger i uken ved daglige målinger), anbefales det at du informerer legen din.
- Vennligst vis legen din følgende forklaring.**
Dette apparatet er et oscillometrisk blodtrykkapparat som også analyserer pulsfrekvensen under målingen. Apparatet er klinisk testet. Symbolet for uregelmessig hjerterytme vises etter målingen hvis det oppstår pulsuregelmessigheter under målingen. Enheten erstatter ikke en hjerteundersøkelse med EKG, men tjener til å oppdage rytmeforstyrrelser på et tidlig stadium.
- Måleresultatene vises til du slår av enheten eller enheten slås av automatisk for å spare på batteriene. Resultatene kan imidlertid hentes frem fra enhetens minne når som helst senere. For detaljer, se punkt 5.5.
 - Når måleresultatene er som følger:
 - Måleresultatene viser feil, følg instruksjonene i avsnitt 7.

no	16
----	----

no	17
----	----

no	18
----	----

no	19
----	----

no	20
----	----

- Hvis måleresultatene avviker betydelig, må du måle på nytt. Hvis dette gjentar seg, kontakt legen din.

5.4 Avbryte en måling med « »
Hvis det av en eller annen grunn er nødvendig å avbryte en blodtrykkmåling (f.eks. hvis pasienten føler seg uvel), kan du trykke på ON/OFF-knappen når som helst. Enheten senker da automatisk mansjetrykket umiddelbart.

5.5 Bruk av minnefunksjonene på

Minne- Lagring og henting av målinger

Blodtrykkmåleren lagrer automatisk de 199 siste måleverdiene. Ved å trykke på MEMORY-knappen kan en gjennomsnittsverdi av de tre siste målingene samt den siste målingen og de ytterligere 198 siste målingene (MR199, MR198, ..., MR1) vises etter hverandre.

For Prolife PAS Comfort AF:

--	--	--	--

gjennomsnittsverdien av verdiene fra de siste de siste 3 målingene

--	--	--	--

Målerverdi fra den siste målingen

Slette alle målinger

Før du sletter alle målingene som er lagret i minnet, må du forsikre deg om at du ikke trenger å se på målingene senere. Det er lurt å føre skriftlig oversikt, da dette kan gi tilleggsinformasjon ved legebesøk.

For å slette alle lagrede målinger, trykk på MEMORY-knappen i minst 5 sekunder, displayet vil vise symbolet «CL» og slipp deretter knappen. For å tømme minnet permanent, trykk på MEMORY-knappen mens «CL» sletter lagrede målinger.

6 NYTTIG INFORMASJON OM BLODTRYKK

Hva er blodtrykk?

Hvis det oppstår en feil under en måling, avbrytes målingen og en tilhørende feilkode vises.

Blodtrykk er et mål på kraften som blodet utøver mot arterieveggen. Arterielt blodtrykk endrer seg kontinuerlig i løpet av hjertesyklusen.

Det høyeste trykket i syklusen kalles det systoliske blodtrykket; det laveste er det diastoliske blodtrykket. Begge trykkene, det systoliske og det diastoliske, er nødvendige for at en lege skal kunne vurdere statusen til pasientens blodtrykk.

Hva er arytmi?

Atrialfibrillering

Arytmi er en tilstand der hjerterytmen er unormal på grunn av feil i det bioelektriske systemet som styrer hjerterytmen. Typiske symptomer er uletatte hjerteslag, for tidlig sammenrekning, unormalt rask (takykardi) eller langsom (bradykardi) puls.

Viktige fakta om atrieflimmer (AFIB)

Hva er atrieflimmer (AFIB)? Et normalt hjerte fungerer rytmisk, og veksler mellom faser av sammenrekning og avslapping.

Spesialiserte hjertemuskelceller (det såkalte hjerteoverledningssystemet) genererer elektriske impulser som får hjertet til å trekke seg sammen ved å «presses biødet ut i blodårene. Atrieflimmer oppstår ved nedsatt funksjon i hjerteoverledningsystemet og forekomst av uorganiserte elektriske

signaler i forkamrene, noe som forårsaker uregelmessig sammenrekning (fibrillering). Atrieflimmer er den vanligste formen for hjerterytmi eller uregelmessig hjerterytme.

no	21	no	22	no	23	no	24	no	25
-----------	----	-----------	----	-----------	----	-----------	----	-----------	----

8.2 Oppbevaring

Oppbevar enheten i oppbevaringstuiet når den ikke er i bruk.

- Fjern armanchetten fra enheten.

Forsiktig

For å trekke ut luftpluggen, trekk i plastpluggen ved bunnen av slangen, ikke i selve slangen.

- Brett luftslangen forsiktig inn i armanchetten. Merk: Ikke bøy eller krøll luftslangen for mye.
- Legg enheten og andre komponenter i oppbevaringstuiet.
- Oppbevar enheten og andre komponenter på et rent og sikkert sted.
 - Ikke oppbevar enheten og andre komponenter:
 - Hvis enheten og andre komponenter er våte.
 - På steder som er utsatt for ekstreme temperaturer, fuktighet, direkte sollys, støv eller etsende damper, for eksempel blekemiddel.

8.3 Rengjøring

Bruk en myk, fukt klut eller en myk klut fuktet med et mildt (nøytralt) rengjøringsmiddel til å rengjøre enheten og armanchetten, og tørk dem deretter av med en tørr klut.

⚠ Følgende handlinger er forbudt:

- Ikke bruk slipende eller flyktige rengjøringsmidler.
- Ikke vask eller senk enheten, armanchetten eller andre komponenter ned i vann.
- Ikke bruk bensin, tyner eller lignende løsemidler til å rengjøre enheten, armanchetten eller andre komponenter.

8.4 Batteribytte og vedlikehold av

- Når enheten viser at batteriet er svakt, må du skifte batteriet i tide.
- Når batteriet er installert i produktet og ikke brukes på lenge (ca. 1 måned), bør det tas ut i tide for separat oppbevaring.

⚠ Merk: Installasjonen av batteriet er beskrevet i detalj i avsnitt 4.1 i denne håndboken.

no	26	no	27	no	28	no	29	no	30
-----------	----	-----------	----	-----------	----	-----------	----	-----------	----

13 SYMBOLETS BESKRIVELSE			
	Beskrivelse Angir den autoriserte representanten i Det europeiske fellesskap / Den europeiske union		Beskrivelse Brukbar del – Type BF. Beskyttelsesgrad mot elektrisk støt (lekkasjestrøm)
	Partikode Angir produsentens batchnummer slik at batchen eller partiet kan identifiseres		Merkning av elektrisk og elektronisk utstyr. Reduser elektronisk og elektrisk avfall som usortert avfall, og samle det inn separat
	CE-samsvarmerking med angivelse av identifikasjonsnummeret til det notifiserte organet		Se bruksanvisning / hefte
	Inngangssikringsgrad i henhold til IEC 60529		Generelt advarselsskilt
	Produksjonsdato		Forsiktig
	Serienummer		Produsent Angir produsentens av det medisinske utstyret
	Angir at produktet er et medisinsk utstyr		Unik utstyrsidentifikator
	Dette er den riktige opprette posisjonen for distribusjonspakningene ved transport og/eller lagring		Mansjettkabling
	Maksimalt antall identiske transportpakker/enheter som kan stables på den nedeste pakken, der «x» er det maksimale antallet		Skjært, håndteres med forsiktighet

en	31	no	32	en	33	no	34	no	35
-----------	----	-----------	----	-----------	----	-----------	----	-----------	----

	Advarsel! Ikke egnet for barn under 3 år		Likestrøm
	Angir enheten som importerer det medisinske utstyret til området		Angir enheten som distribueres det medisinske utstyret til det aktuelle området

14 VEILEDNING OG PRODUSENTENS ERKLÆRING OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET (EMC)

Viktig informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).

Viktig informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).

Med det økende antallet elektroniske enheter som PC-er og mobiltelefoner, kan medisinsk utstyr som er i bruk være utsatt for elektromagnetisk forstyrrelse fra andre enheter. Elektromagnetisk forstyrrelse kan føre til feilfunksjon av det medisinske utstyret og skape en potensielt usikker situasjon. Medisinsk utstyr skal heller ikke forstyrre andre enheter.

For å regulere kravene til EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) med sikte på å forhindre usikre produktusjoner, er standarden IEC60601-1-2 implementert. Denne standarden definerer nivåene for immunitet mot elektromagnetisk forstyrrelse samt maksimale nivåer for elektromagnetisk utstråling for medisinsk utstyr.

Våre medisinske enheter oppfyller IEC60601-1-2 når det gjelder immunitet og utslipp.

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk stråling			
Dette produktet er egnet for elektromagnetiske miljøer som beskrevet nedenfor. Brukere bør sikre at de brukes i et slikt miljø			
Strålingsstet	Overholdelse	Elektromagnetisk miljø	
RF-utslipp CISPR 11	Gruppe 1	Alle modeller bruker RF-energi kun til interne funksjoner. Derfor er RF-utslippene svært lave og vil neppe forårsake forstyrrelser i elektronisk utstyr i nærheten	
RF-utslipp CISPR 11	Klasse B	Alle modeller er egnet for bruk i alle typer virksomheter og i bygninger som er direkte tilknyttet det offentlige lavspenningsnettet som forsynyr boliger	
Harmoniske utslipp IEC 61000-3-2	Overholdelse		
Spenningsvingninger / flimmer IEC 61000-3-3	Overholdelse		

Atrieflimmer kan være asymptomatisk, men øker risikoen for hjerneslag betydelig. Dette tilfellet krever medisinsk oppfølging.

Hvordan påvirker AFIB meg eller familien min?

Personer med AFIB kombinert med andre risikofaktorer har en fem ganger høyere risiko for å få hjerneslag. Siden sjansen for å få hjerneslag øker med alderen, anbefales AFIB-screening for personer over 65 år. Personer over 50 år med høyt blodtrykk (diagnostisert med hypertensjon), diabetes, hjertesvikt og tidligere hjerneslag trenger også rettidig diagnose av atrieflimmer. AFIB-deteksjon er en praktisk måte å screene for AFIB på. Å kjenne blodtrykket ditt og vite om du eller familiemedlemmer har AFIB kan bidra til å redusere risikoen for hjerneslag. AFIB-deteksjon er en praktisk måte å screene for AFIB mens du måler blodtrykket ditt. Risikofaktorer du kan kontrollere Høyt blodtrykk og AFIB regnes begge som «kontrollerbare risikofaktorer for hjerneslag. Å kjenne blodtrykket ditt og vite om du har AFIB er det første trinnet i proaktive forebygging av hjerneslag.

Hvordan vurderer jeg blodtrykket mitt?

Linjene på venstre side av displayet viser området som den målte blodtrykkverdien ligger innenfor. Verdien ligger enten innenfor området for optimalt, høyt normalt eller hypertensjon. Klassifiseringen tilsvarer følgende områder definert av internasjonale retningslinjer (2023 ESH). Måleenheten er millimeter kvikksølv (mmHg).

Klassifisering av hypertensjon:

Disse verdiene er hentet fra ESH-retningslinjene fra 2023 for behandling

Oppgaver < 10 år. Kategori	Systolisk (mmHg)	Diastolisk (mmHg)
Hypertensjon	<100	<80
Optimal	<120	<80
Normal	120–129	80–84
Høy – Normal	130–139	85–89

no	21	no	22	no	23	no	24	no	25
-----------	----	-----------	----	-----------	----	-----------	----	-----------	----

demontering, spor etter reparasjonsforsøk utenfor det autoriserte servicecenteret, spor etter fuktinntrengning eller aggressive stoffer, eller annen fremmed innblanding i enhetens konstruksjon, samt i andre tilfeller hvor forbrukeren har brutt reglene for oppbevaring, rengjøring, transport og teknisk drift av enheten, som angitt i bruksanvisningen;

- inntrengning av oljer, støv, insekter, væsker og andre fremmedlegemer inne i enheten.

Følg instruksjonene nøye for å sikre pålitelig og langvarig drift av enheten.

For reparasjon og vedlikehold, vennligst kontakt en spesialisert kunnskapservice.

10 KORREKT AVHENDING AV DETTE WEEE-PRODUKTET

(Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr)

⚠ Denne merkingen på produktet eller i dokumentasjonen indikerer at det ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall når det er uttjnt.

⚠ forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse som følge av ukontrollert avfallshåndtering, må du skille dette produktet fra andre typer avfall og resirkulere det på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjennbruk av materialressurser.

Privatbrukere bør kontakte enten forhandleren der de kjøpte dette produktet, eller sin lokale myndighet, for detaljer om hvor og hvordan de kan returnere denne gjenstanden for miljøvennlig gjenvinning.

Bedriftsbrukere bør kontakte leverandøren sin og sjekke vilkårene i kjøpekontrakten. Dette produktet skal ikke blandes med annet næringsavfall ved avhending.

11 INFORMASJON OM PRODUSENTEN

Kontaktinformasjon
⚠ Produsent: Shenzhen Combel Technology Co., Ltd.
11-5B, nr. 105, Huanguan South Road, Dahu Community, Guanhu Street, Longhua District, Shenzhen, 518110 Guangdong, Kina.
Utviklet for Montex Swiss AG, Sveits.

Informasjon om EU-representant
IC REP **Autorisert representant i Den europeiske union:**
MedNet EC-REP GmbH, Borkstrasse 10, 48163 Münster, Tyskland.

no	26	no	27	no	28	no	29	no	30
-----------	----	-----------	----	-----------	----	-----------	----	-----------	----

Grade 1 hypertensjon	140–159	90–99
Grad 2 hypertensjon	160–179	100–109
Grad 3 hypertensjon	≥180	≥110
Isolert systolisk hypertensjon	≥140	≤90
Isolert diastolisk hypertensjon	≤140	≥90

7 Feil #FEILMELDINGER OG FEILSØKING AV	
Hvis noen av problemene nedenfor oppstår under målingen, må du kontrollere at det ikke er andre elektriske apparater innenfor 30 cm. Hvis problemet vedvarer, vennligst se tabellen nedenfor. Enheten kan ikke bestemme pulsværdien	
	Unaturlige trykkimpulser påvirker måleresultatet. Årsak: Armen ble beveget under målingen (artefakt)
	Det tar for lang tid å pumpe opp mansjetten. Feil plassering av mansjetten, eller bytt ut mansjetten
	De målte verdiene indikerte en uakseptabel forskjell mellom systolisk og diastolisk trykk. Ta en ny måling ved å følge instruksjonene nøye. Kontakt legen din hvis du fortsetter å få uvanlige målinger
	MANKESTRYKK >290 mmHg

12 TEKNISKE SPESIFIKASJONER FOR	
Produktbeskrivelse	Digital blodtrykksmåler
Produktkategori	Elektroniske blodtrykksmålere
Modell	Prolife PAS Comfort (BP136A), Prolife PAS Comfort AF (BP136A)
Skjerm	Digitalt LCD-display
Mansjettens trykkområde	0 til 290 mmHg
Blodtrykksmåleområde	SYS: 60 til 255 mmHg DIA: 30 til 199 mmHg
Statisk nøyaktighet	Trykk: ±3 mmHg Nøyaktighet: ±5 % av visningen
Puls	Pulsmåleområde: 40 til 199 slag/min Nøyaktighet: ±5 % av visningen
Målemetode	Oscillometrisk i henhold til Korotkoff-metoden: Fase I: systolisk, Fase V: diastolisk
IP-klassifisering	IP20
Oppblåsning	Automatisk med elektrisk pumpe
Deflasjon	Automatisk trykkavlastningsventil
Bruk	
Strømforsyningsspenningst	5 V / 1 A, USB-C
Driftsmodus	Enkelt automatisk måling
Strømkilde:	4x1,5 V AAA-alkalibatterier
Levetid	Blodtrykksmåler (hovedenhet): 10 år
Driftsforhold	5–40 °C, 15–85 % relativ luftfuktighet (ikke-kondenserende) 700 hPa–1060 hPa
Oppbevaring/transport betingelser	–10°–55 °C 10 %–95 % RH (ikke-kondenserende) 500 hPa – 1060 hPa
Beskyttelse mot elektrisk støt	KLASSE II og INNEBYGGET STRØMFORSYNING
Dimensjoner	Prolife PAS Comfort: 175 x 90 x 44 ±1,0 mm Prolife PAS Comfort AF: 175 x 90 x 44 ±1,0 mm

no	26	no	27	no	28	no	29	no	30
-----------	----	-----------	----	-----------	----	-----------	----	-----------	----

Feil	Løsning
Andre mulige feil og hvordan du løser dem	1. Hvis det oppstår problemer ved bruk av enheten, bør følgende punkter kontrolleres, og på nytt måles etter hvert tilfelle: 2. Hvis displayet ser uvanlig ut, sett inn batteriene på nytt eller bytt dem
Enheten klarer ofte ikke å måle blodtrykkverdiene, eller de målte verdiene er for lave (for høye)	Kontroller plasseringen av mansjetten. Mål blodtrykket på nytt i ro og fred, og følg instruksjonene i punkt 5
Hver måling gir en annen verdi, selv om apparatet fungerer normalt og verdiene som vises er normale	Gjenta målingen. Merk: Blodtrykket svinger kontinuerlig, så påfølgende målinger vil vise en viss variasjon
Det målte blodtrykket avviker fra verdiene som måles av legen	Noter den daglige utviklingen av verdiene og kontakt legen din. Merk: Personer som besøker legen sin, opplever ofte angst, noe som kan føre til en høyere måling hos legen enn den som oppnås hjemme under hvileforhold

8 VEDLIKEHOLD
Brukere kan utføre følgende vedlikeholdsoperasjoner på enheten, men vær oppmerksom på forholdsreglene som er nevnt i hvert vedlikeholdsprodukt.

8.1 Vedlikehold
For å beskytte enheten mot skade, følg instruksjonene nedenfor:
Endringer eller modifikasjoner som ikke er godkjent av produsenten, vil ugyldiggjøre brukergarantien.

⚠ Forsiktig

IKKE demonter eller forsøk å reparere denne enheten eller andre komponenter. Dette kan føre til unøyaktige målinger.

no	21	no	22	no	23	no	24	no	25
-----------	----	-----------	----	-----------	----	-----------	----	-----------	----

Vekt	Prolife PAS Comfort: ca. 267±10 g (uten batterier) Prolife PAS Comfort AF: ca. 267±10 g (uten batterier) Armbånd: ca. 170 g
Tilbehør:	<ul style="list-style-type: none">Prolife standardmansjett 22–32 cm; Prolife standard mansjett 22–42 cm; Prolife konisk mansjett 22–42 cm; Prolife konisk mansjett 22–45 cm; Strømadapter
Innhold	Digital blodtrykksmåler Prolife PAS Comfort (BP136A): <ul style="list-style-type: none">Blodtrykksmåler; Prolife konisk mansjett 22–42 cm; 4 stk. AAA-batterier (valgfritt); Bruksanvisning; Garantilort; Strømadapter.
	Digital blodtrykksmåler Prolife PAS Comfort AF (BP136A): <ul style="list-style-type: none">Blodtrykksmåler; Prolife konisk mansjett 22–45 cm; 4 stk. AAA-batterier (valgfritt); Strømadapter; Prolife-etu; Bruksanvisning; Garantilort
Minne	1 x 199 minner for 1 bruker (SYS, DIA, Pulse)

⚠ Merk

Disse spesifikasjonene kan endres uten forvarsel. Dette blodtrykksmåleren er klinisk undersøkt i henhold til kravene i EN ISO 81060-2 i den kliniske valideringsstudien, og enheten ble brukt på 85 personer for å bestemme det diastoliske blodtrykket. IP-klassifisering er beskyttelsesgrader gitt av innkapslinger i samsvar med IEC 60529.

no	26	no	27	no	28	no	29	no	30
-----------	----	-----------	----	-----------	----	-----------	----	-----------	----

Veiledning og erklæring – Elektromagnetisk immunitet			
Dette produktet er egnet for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Brukere bør sørge for at de brukes i et slikt miljø			
Immunitetsprøving	IEC 60601-1-2 Testnivå	Overholdelses nivå	Elektromagnetisk miljø – veiledning
Ledningsbåre i RF IEC 61000-4-6	3 Virms 150 kHz til 80 MHz	N/A	Barbært og mobil RF-kommunikasjonsutstyr bør ikke brukes nærmere noen del av noen av modellene, inkludert kabler, enn den anbefalte avstanden beregnet ut fra ligningen som gjelder for senderens frekvens.
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	6 Virms i ISM- og amatørdrådbånd 10 V/m, 80 MHz til 2,7 GHz	Ikke relevant	Anbefalt avstand: d=3,5 / V1)•P1 / 2 d=1,2•P1 / 2 80 MHz til 800 MHz d=2,3•P1 / 2 800 MHz til 2,7 GHz
Overspenning IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV linje til linje ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV mellom ledning og jord	385 MHz – 5785 MHz Testspesifikasjon er for ENCLD-SURE PORT IMMUNITET mot trådløst RF-kommunikasjons utstyr (Se tabell 9 i IEC 60601-1-2:2014)	der P er senderens maksimale nominelle utgangseffekt i watt (W) i henhold til senderprodusenten, og d er den anbefalte avstanden i meter (m). Feltstyrke fra faste RF-sendere, som bestemt ved en elektromagnetisk undersøkelse av stedet. (a) Bør være lavere enn grenseverdien i hvert frekvensområde. (b) Det kan oppstå forstyrrelser i nærheten av utstyr merket med følgende symbol
Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjoner på strømforsyningstilgjengelighetene r IEC 61000-4-11	<±5 % UT (95 % fall i UT) / 0,5 sykklus <±5 % UT (95 % fall i UT) / 1 sykklus 70 % UT (30 % fall i UT) / 25 / 30 sykklus <±5 % UT (95 % fall i UT) / 5 / 6 sek	<±5 % UT (>95 % fall i UT) / 0,5 sykklus <±5 % UT (>95 % fall i UT) / 1 sykklus 70 % UT (30 % fall i UT) / 25 / 30 sykklus <±5 % UT (>95 % fall i UT) / 5 / 6 sek	Strømmetillvilteten bør være den som er typisk for et kommersielt miljø eller et sykehusmiljø. Hvis brukeren av alle modellene krever kontinuerlig drift under strømbredt, anbefales det at alle modellene drives av en avbruddsfrt strømforsyning eller et batteri.
Nettfrekvens IEC 61000-4-8	3 A/m	Ikke relevant	Ikke relevant
MERK: UT – er vekselstrømspenningen i nettet før testnivået tilføres.			

MERKNAD 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder det høyeste frekvensområdet. **MERKNAD 2:** Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk utbredelse påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, gjenstander og mennesker.

a. Feltstyrker fra faste sendere, for eksempel basestasjoner for radio (mobiltelefoner / trådløse) telefoner og landmobil radioer, amatørradio,

AM- og FM-radiosendinger samt TV-sendinger kan ikke forutsetts nøy